

## Handleiding

GW1003|HL34

# RVS Stoof – Mallenreiniger

DMO-00102 DMO-00104  
DMO-00106 DMO-00209

Lees voor het gebruik de algemene handleiding aandachtig door. Deze stoof is oorspronkelijk bedoeld om er borden en schalen in te verwarmen. Neem voor een veilig gebruik als mallenreiniger behalve de aanwijzingen in de algemene gebruiksaanleiding ook het volgende in acht.

### Mallen reinigen

1. Zorg ervoor dat de gesmolten was niet in de stoof kan lopen.
2. Plaats de mallen in een hittebestendige opvangbak, bv. een klein bakblik met eventueel bovenop een rooster. Ook is het mogelijk, om zelf een bakje te vouwen van een vel bakpapier of aluminiumfolie. Vouw de randen omhoog, leg dit op de bodemplaat en/of het verstelbare plateau en zet de mallen erin. Vervang het bakje na elk gebruik.
3. Voor een optimale warmteontwikkeling is het belangrijk dat de gaten in de bodemplaat en het plateau open blijven en niet worden afgedekt.
4. Zet de temperatuur op maximaal 70° C.

### Let op!

- Bij een hogere temperatuur wordt de buitenkant van de kast en de handgreep van de deur erg warm.
- Na ongeveer 1 uur is alle was uit de mallen gelopen.
- Schakel de stoof uit en neem de mallen een voor een uit de stoof. Veeg de mallen indien nodig nog even af met keukenpapier.
- Let op! Mallen kunnen erg heet worden, gebruik ovenhandschoenen o.i.d.

### Warmhouden wasplaten

De stoof is ook heel handig te gebruiken voor het warm houden van wasplaten en/of snijwaskaarsen. Zet de temperatuur op 40 tot maximaal 45 ° C en leg de platen op een vel bakpapier of aluminiumfolie. Bij meerdere platen op elkaar, tussen de platen ook bakpapier/ aluminiumfolie leggen.

### Let op!

De platen nooit op de bodemplaat leggen. De bodemplaat wordt ook bij een lagere temperatuurstelling zo heet dat de wasplaten gaan smelten ook al heeft u ze in een bak gedaan.

## Gebrauchsanleitung

# Edelstahl Ofen – Formenreiniger

DMO-00102 DMO-00104  
DMO-00106 DMO-00209



Vor dem ersten Gebrauch bitte erst die allgemeine Gebrauchsanleitung lesen. Der Ofen wurde ursprünglich entworfen um Teller und Schalen zu erwärmen. Bei einer Anwendung als Formenreiniger, beachten Sie bitte aus Sicherheitsgründen, zu den Anweisungen der allgemeinen Gebrauchsanleitung, das Folgende.

### Formenreinigen

1. Achten Sie darauf, dass kein geschmolzenes Wachs in den Ofen laufen kann.
2. Stellen Sie die Formen in einen hitzebeständigen Behälter, z.B. ein kleines Ofenblech, eventuell mit Rost. Sie können aber auch selbst einen Auffangbehälter aus Backpapier oder Aluminiumfolie herstellen. Nemen Sie ein genügend grosses Stück, falten Sie die Ränder hoch, legen Sie es auf die Bodenplatte und/oder auf die höhenverstellbare Ablage und stellen sie die Formen hinein.
3. Für eine optimale Wärmentwicklung müssen die seitlichen Öffnungen in der Bodenplatte und Ablage offen bleiben und dürfen nicht abgedeckt werden.
4. Schalten Sie die Temperatur auf maximal 70° C

### Vorsicht!

- Bei höheren Temperaturen wird die Aussenseite des Ofens und der Handgriff sehr warm.
- Nach ca. einer Stunde sind alle Wachsreste aus den Formen gelaufen.
- Schalten Sie den Ofen aus und nehmen Sie die Formen heraus. Reiben Sie die Formen eventuell noch mit Küchenpapier ab.
- Vorsicht! Formen können sehr heiss werden, zum Schutz Ofenhandschuhe o.ä. tragen.

### Wachsplatten erwärmen

Der Ofen ist auch bestens geeignet um Wachsplatten zu erwärmen und Schneidewachskerzen warmzuhalten. Schalten Sie dazu die Temperatur auf 40 bis maximal 45°C. Legen Sie die Platten auf ein Stück Backpapier/Aluminiumfolie, bei mehreren Platten aufeinander gestapelt, die einzelnen Platten voneinander trennen mit Backpapier/ Aluminiumfolie.

### Vorsicht!

Wachsplatten niemals auf die Bodenplatte legen. Da diese auch bei einer niedrigen Temperatureinstellung so heiss wird, dass die Wachsplatten schmelzen.

#### Nederland

Gildewerk B.V. T 31-(0)23-532 22 55  
A Hofmansweg 41 F 31-(0)23-534 09 65  
NL-2031 BH Haarlem E holland@gildewerk.com

#### ©2010 Gildewerk NL

Wijzigingen voorbehouden. Op alle leveringen en diensten van Gildewerk zijn de voorwaarden van toepassing, die zijn gedeponneerd bij de arrondissementsrechtbank te Haarlem.

**Gildewerk**  
www.gildewerk.com

#### Niederlande

Gildewerk B.V. T 31-(0)23-532 22 55  
A Hofmansweg 41 F 31-(0)23-534 09 65  
NL-2031 BH Haarlem E holland@gildewerk.com

#### ©2010 Gildewerk NL

Änderungen vorbehalten. Für alle Lieferungen und Dienstleistungen von Gildewerk gelten die beim Landgericht Haarlem hinterlegten Geschäftsbedingungen.

## Mode d'emploi

# Réchaud inox pour le nettoyage des moules

DMO-00102 DMO-00104  
DMO-00106 DMO-00209

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Ce réchaud est conçu à l'origine pour réchauffer des assiettes et des plats. Afin de l'utiliser en toute sécurité pour le nettoyage des moules, respectez les consignes suivantes en plus du mode d'emploi général.

### Nettoyer les moules

1. Veillez à ce que la cire fondue ne puisse pas pénétrer dans le réchaud.
2. Placez les moules dans un bac résistant à la chaleur, par exemple un petit moule à gâteau éventuellement recouvert d'une grille. Il est aussi possible de confectionner soi-même un petit bac à partir d'une feuille de papier sulfurisé ou de papier alu. Repliez les bords vers le haut, posez ce bac sur la plaque ou le plateau réglable du réchaud et mettez les moules dedans. Remplacez le bac après chaque usage.
3. Pour que la chaleur se répartisse bien, il est important que les trous dans la plaque et le plateau ne soient pas recouverts.
4. Réglez la température à 70°C maximum.

### Attention !

- En cas de température plus élevée, l'extérieur de l'appareil et la poignée de la porte deviennent très chauds.
- Au bout d'une heure environ, toute la cire a coulé hors des moules.
- Éteignez le réchaud et sortez les moules un par un. Si nécessaire, essuyez-les avec du papier cuisine.
- Les moules peuvent être très chauds, utilisez des poignées ou des maniques.

### Maintenir les plaques de cire au chaud

Le réchaud est aussi très pratique pour maintenir au chaud les plaques de cire ou les bougies en cire découpée. Réglez la température sur 40 à 45°C maximum et posez les plaques sur une feuille de papier sulfurisé ou alu. Quand plusieurs plaques sont superposées, mettez aussi du papier sulfurisé/alu entre les plaques.

### Attention !

Ne posez jamais les plaques sur la plaque du fond du réchaud. Même à basse température, la plaque devient tellement chaude que les plaques de cire fondent même si vous les avez mises dans un bac.

## Instruction manual

# Stainless steel Oven-Cast cleaner

DMO-00102 DMO-00104  
DMO-00106 DMO-00209



Before using the equipment, read this instruction manual carefully. This oven is originally intended for the heating of plates and dishes. Besides the instructions in the general user's manual, take the following into account for safe use as a cast cleaner.

### Cleaning of casts

1. Make sure that molten wax cannot leak into the oven.
2. Place the casts in a heat-proof retention tray, for instance a small baking tray possibly covered with a grid. It is also possible to fold your own tray from a sheet of wax paper or aluminium foil. Fold the sides up, lay it on the base and/or the adjustable level and place the casts in it. Replace the self-made tray after every use.
3. For optimum heat distribution, it is important that the vents in the base and the adjustable level remain uncovered.
4. Set the temperature to a maximum of 70 °C.

### Please note!

- At high temperatures, the exterior of the oven and the door handle become very hot.
- After approximately 1 hour, all the wax will have melted from the casts.
- Turn off the oven and remove the casts one by one. If necessary, wipe the casts with paper towel.
- Please note! Casts can become extremely hot. So use oven gloves or similar protection.

### Keeping wax plates warm

The oven can also be used to keep wax sheets and/or cut wax candles warm. Set the oven to a temperature of 40 to a maximum of 45 °C and lay the sheets on wax paper or aluminium foil. If multiple sheets are placed on top of one another, put wax paper / aluminium foil between the sheets.

### Please note!

Never place the sheets on the base. Even at low temperatures, the base becomes so hot that the wax sheets will melt, even if they are in a tray.

#### Pays-Bas (siège social)

Gildewerk B.V.  
A Hofmansweg 41  
NL-2031 BH Haarlem  
T 31-(0)23-532 22 55  
F 31-(0)23-534 09 65  
E holland@gildewerk.com

#### ©2010 Gildewerk NL

Sous réserve de changements. Nos conditions d'achat et de vente sont toujours valables et sont déposées au tribunal arrondissement à Haarlem.

**Gildewerk**  
www.gildewerk.com

#### The Netherlands

Gildewerk B.V.  
A Hofmansweg 41  
NL-2031 BH Haarlem  
T 31-(0)23-532 22 55  
F 31-(0)23-534 09 65  
E holland@gildewerk.com

#### ©2010 Gildewerk NL

Subject to changes. The conditions held at the county court in Haarlem apply to all services and goods supplied by Gildewerk.